

Natalie  
Jane Prior

Il·lustracions de  
Simon Howe

# ELS DRACS ENTREMALIATS VAN D'ACAMPADA





**ELS DRACS  
ENTREMALIATS**

Aquest llibre és per a Kerry, Gary i Jordyn – NJP  
per a Moby – SH

Títol original: *Naughty Dragons Camp Out!*

Publicat per primera vegada el 2023 per Hardie Grant Children's Publishing, Austràlia

Drets negociats a través de l'agència literària Ute Körner,  
[www.uklitag.com](http://www.uklitag.com)

Copyright del text: © 2023 Natalie Jane Prior

Copyright de les il·lustracions: © 2023 Simon Howe

Copyright del disseny: © 2023 Hardie Grant Egmont

© Editorial Brúixola (GEB, SL), 2024

Bac de Roda, 64

08019 Barcelona

[www.brunolibros.es](http://www.brunolibros.es)

Direcció editorial: Begoña Lozano

Traducció: Marga G. Borràs

Edició: María José Guirián i Laura Trueba

Preimpresió: Pablo Pozuelo

Disseny de coberta: Pooja Desai,  
adaptat per Pablo Pozuelo

ISBN: 978-84-1349-300-8

D. legal: M-110-2023

*Printed in Spain*



PAPER DE FIBRA  
CERTIFICADA

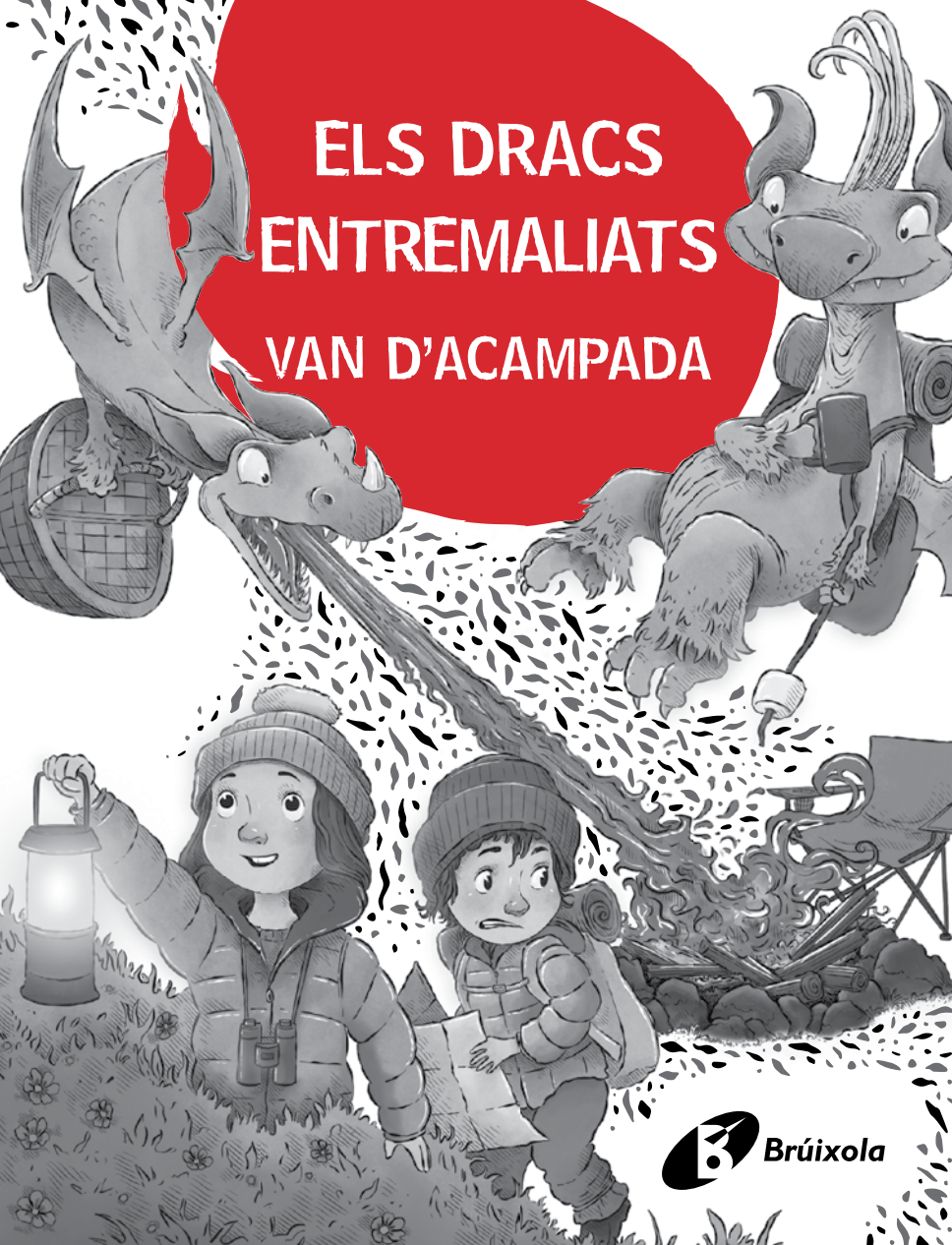
Reservats tots els drets.

És rigorosament prohibida, sense l'autorització escrita dels titulars del *copyright*, la reproducció o la transmissió total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment mecànic o electrònic, incloent-hi la reprografia i el tractament informàtic, com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer o préstec públics.

Natalie  
Jane Prior

Simon Howe

# ELS DRACS ENTREMALIATS VAN D'ACAMPADA





# REUNIU LES CONDICIONS PER SER UNA FAMÍLIA D'ACOLLIDA DE DRACS?

Us agrada volar?

SÍ  NO

Suporteu bé la caca/el vòmit  
de drac?

SÍ  NO

Sabeu fer front als imprevistos?

SÍ  NO

US AGRADEN ELS DRACS?

SÍ  NO

Si heu contestat que sí a totes les preguntes,  
contacteu amb la inspectora de dracs  
Penny Willows avui mateix.

**CONEIX L'AVA  
I EL JACK.  
LA SEVA FAMÍLIA  
HA ADOPTAT  
DOS DRACS.**

**AVA**

- endreçada\*
- sensible
- llesta
- simpàtica
- \* i potser un pèl manaire

**JACK**

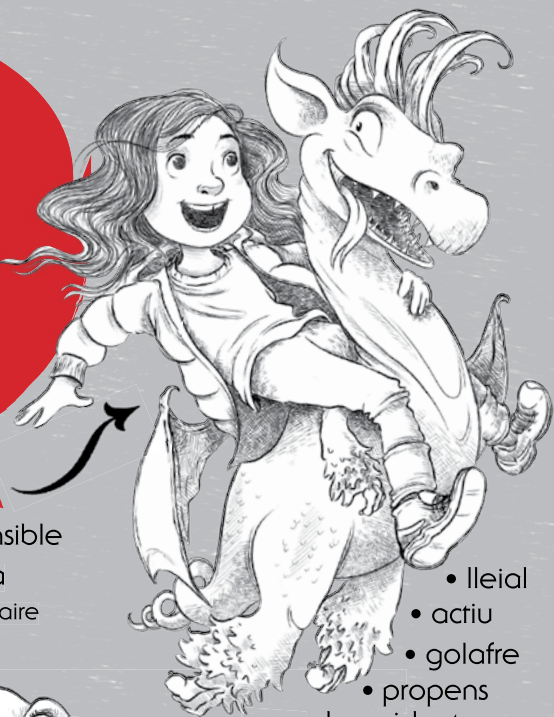
- ràpid
- àgil
- valent
- divertit

**GRAU**

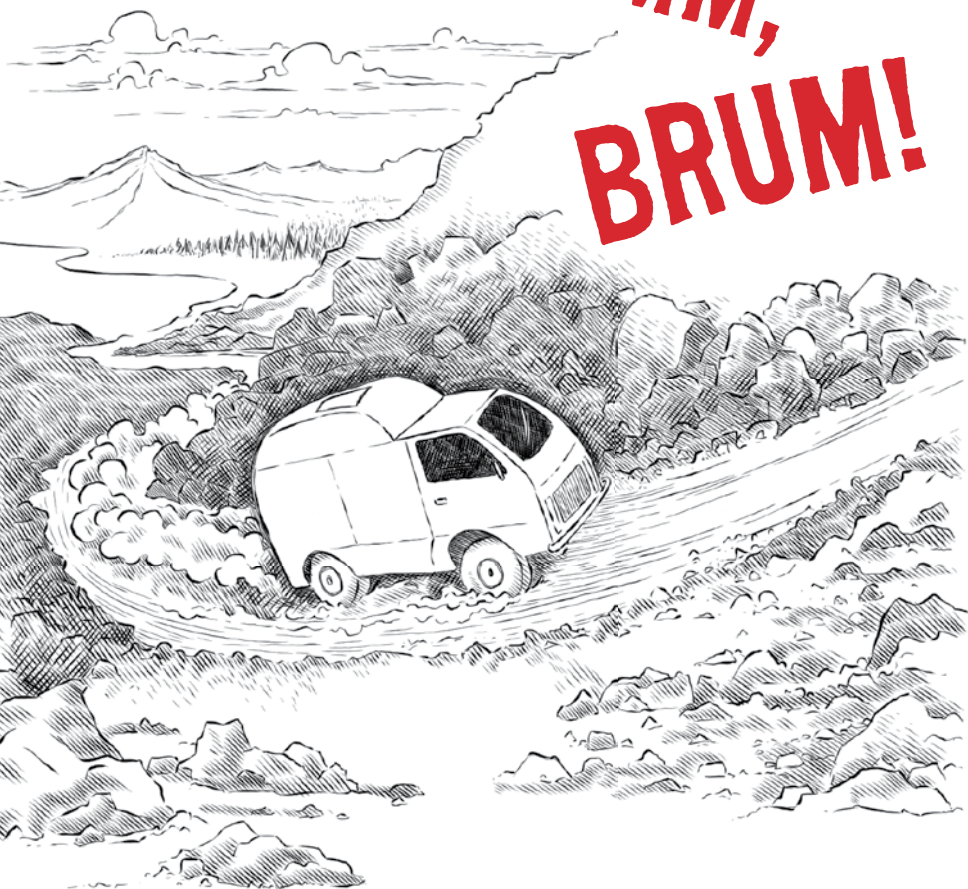
- lleial
- actiu
- golafre
- propens als accidents
- curiós
- entremaliat

**FAFNINA**

- addicta a les joies
- irresponsable
- descarada
- bonica
- afectuosa
- entremaliada



**BRUM,  
BRRUMMM,  
BRUM!**





## ELS DRACS ENTREMALIATS SE'N VAN D'ACAMPADA

**TRACA,  
TRACA, BRUM!**

Era última hora de la tarda i un dracmòbil pujava trontollant per la falda de la muntanya Foradada, el gran volcà adormit al cor de la Terra Alta. El vehicle es va aturar a la vora del cràter.



L'Ava obrí la finestra del sostre i va treure el cap. Quan respirava, el seu alè era tan espès com el de qualsevol drac.

L'Ava va **OBRIR** els braços  
i va **RUGIR** d'emoció.



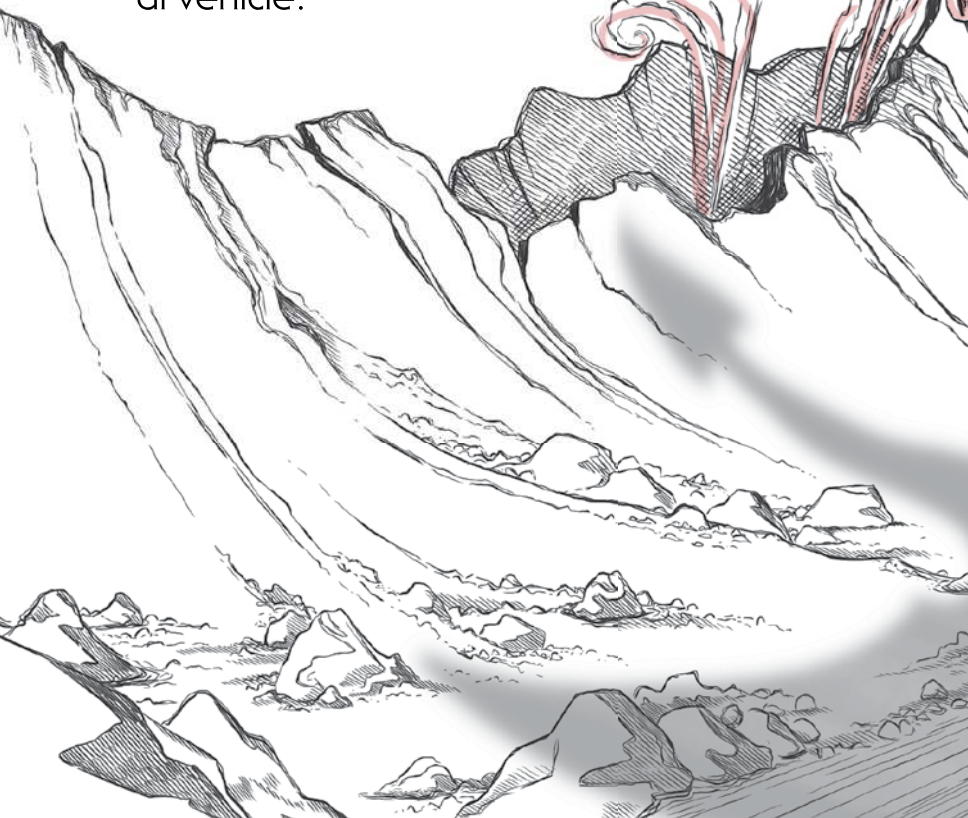
Fins on arribava la vista, es veien terrenys rocallosos, rius cabalosos i boscos de pins que cobrien les muntanyes. Eren al cor del país dels dracs salvatges, de camí al Campament Drac! Allà passarien una setmana sencera de diversió amb altres humans i dracs que s'havien unit recentment al projecte «Dracs a casa».



Dormirien en coves i jugarien amb els seus amics dracs, el Grau i la Fafnina. També cantarien i la senyoreta Cali, la seva mestra drac, els explicaria històries i...

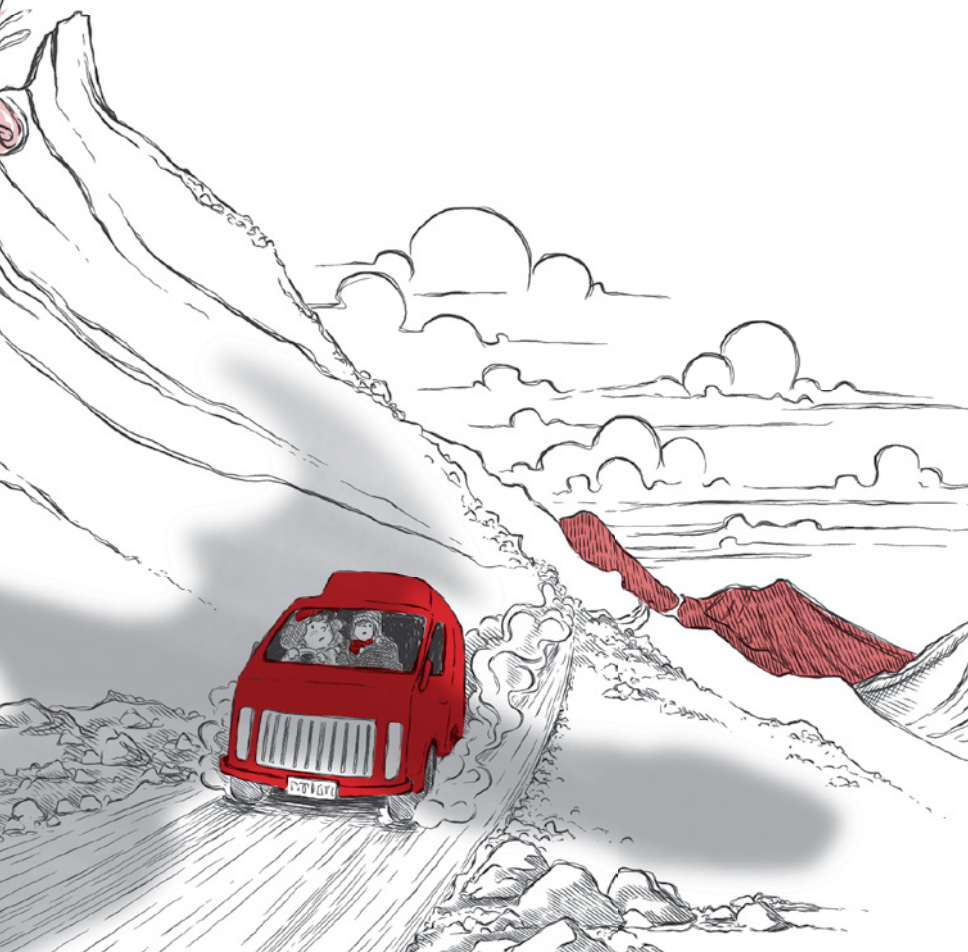
**POOOM!**

Un raig de flames va sortir disparat del cràter del volcà i una silueta de drac es va llançar cap al vehicle.



L'Ava va xisclar i es va asseure de cop, i la Penny Willows, la inspectora de dracs, que estava conduint, pitjà a fons l'accelerador i el vehicle va córrer a tot drap. L'Ava va mirar enrere per damunt de l'espatlla, però el drac desconegut ja no es veia, submergit a la vall de l'altra banda.

—Qui era aquest?



—No en tinc ni idea —va respondre la Penny, que encara estava commocionada—. Els dracs salvatges solen mantenir-se lluny dels humans.

—Espero que no s'hagi pensat que érem caçadors —va dir l'Ava. Els caçadors furtius i els contrabandistes d'ous sempre han operat a la Terra Alta, al nord de la comarca de Laidley. L'entristia haver espantat el drac.

El cotxe va baixar pel cràter, mentre el sol es ponia rere la vora occidental del **VOLCÀ.**

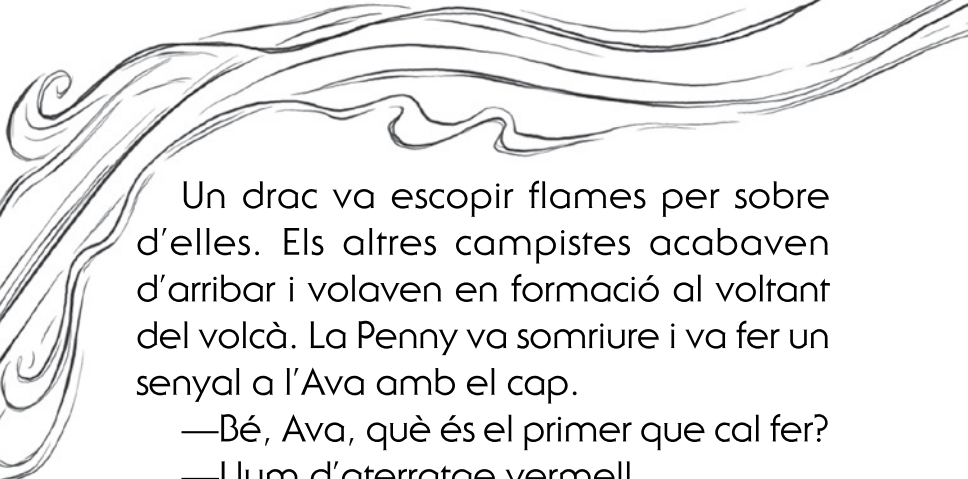
El paisatge era estrany i pelat. Al cràter no hi havia arbres ni herba, només pedres, cendra i tolls de fang bullent. La Penny va aparcar al costat d'una pista d'aterratge.

Ella i l'Ava hi van baixar, i la nena col·locà un llum al final de la pista. Estava estudiant per obtenir el certificat de senyalització dragonera, nivell blau, per això s'havia avançat al grup principal amb la Penny,



per poder fer de controladora de vol de dracs tota sola.





Un drac va escopir flames per sobre d'elles. Els altres campistes acabaven d'arribar i volaven en formació al voltant del volcà. La Penny va somriure i va fer un senyal a l'Ava amb el cap.

—Bé, Ava, què és el primer que cal fer?

—Llum d'aterratge vermell.

L'Ava va encendre el llum. Va agafar unes pales petites, va canviar el llum de vermell a verd i va fer uns senyals. Al cap d'una estona en silenci, l'un darrere l'altre, els dracs van aparèixer per la banda del crepuscle.

—18.50 hores:

Heric i Charlie.

**SORTIU DE LA  
PISTA, SI US  
PLAU.**

18.53 hores:

Snorri i Oliva. 18.55

hores... Ei, no! Jack,

atura-la! **FAFNINA!**



Un petit drac verd venia volant **DE  
CAP PER AVALL** des de l'extrem  
incorrecte de la pista. El Jack, el germà de  
l'Ava, reia capgirat mentre penjava  
de l'arnès de cuir.



Al darrer moment, la Fafnina va fer una  
àgil giragonsa i va aterrar a la grava, al  
lloc correcte.

—Ja som aquí! —exclamà el Jack, i deixà la motxilla i el sac de dormir a terra. Mentrestant, el drac amic de l’Ava entrava en barrina des de l’altra banda. Va rebotar sobre el capó del vehicle, va fregar el llum d’aterratge i acabà aterrant de mala manera als peus de l’Ava.

*La Fafnina ballava i cargolava la cua.*

**—HEM ARRIBAT ABANS!**

**US HEM GUANYAT!**





—No sabia que era una cursa —va remugar la Penny.

L'Oliva, l'amiga de l'Ava, la va ajudar a aixecar el llum. Va prémer els botons de l'aparell, però el Grau l'havia trencat.





—Hum... Se suposa que l'Ava fa de controladora? —va preguntar el Charlie—. Perquè la Heidi i la doctora Gràcia venen cap aquí.

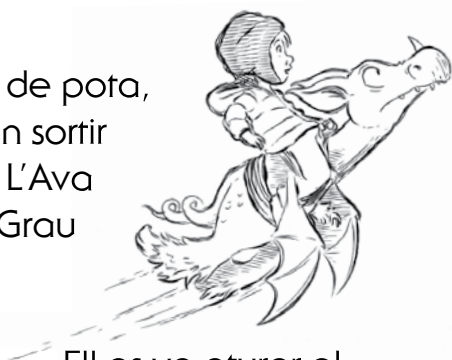
Un drac petit amb una senyora gran al llom aletejava esforçadament pel cràter. La Heidi hi veia poc i, sense el llum que la guiés, s'allunyava de la pista i s'acostava perillosament a les roques. L'Ava va cridar i va fer senyals amb les pales.

Una flamarada va **ESCLATAR** per damunt del cap de la Heidi.

Aleshores, un drac salvatge va sortir disparat d'una esclatxa del cràter i es va llançar contra ella.



Amb un ràpid cop de pota, la Fafnina i el Jack van sortir disparats cap amunt. L'Ava va agafar la cua del Grau quan aquest també aixecava el vol.



Ell es va aturar el temps just perquè la nena pugés al seu llom i es van enlairar ràpidament amb els altres.

La Heidi trontollava en l'aire, massa carregada i espantada per esquivar l'atacant. La seva amiga humana, la doctora Gràcia, s'agafava a l'arnès totalment esfereïda. No estava acostumada a volar i tenia por de caure.

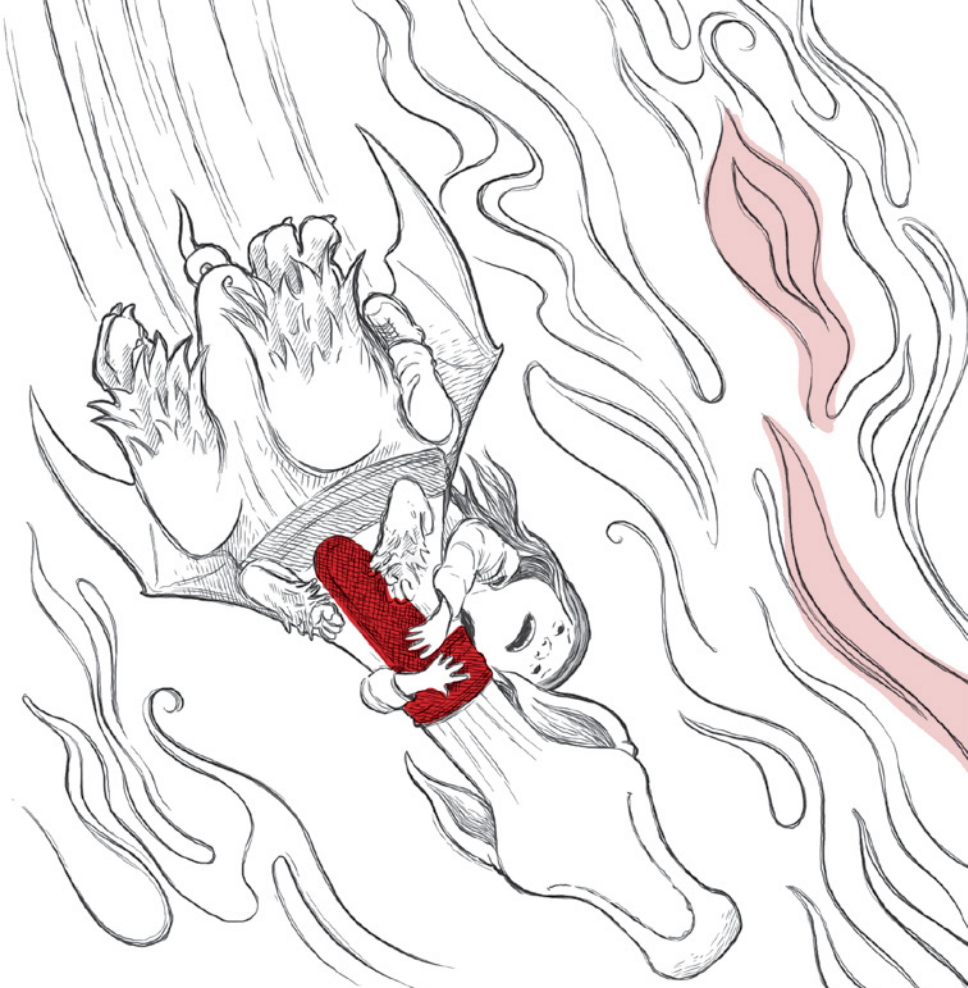
El drac atacant va passar **BRUNZINT** al costat de la Heidi, va fer mitja volta i tornà cap a ella, xiuxiuejant i escopint un foc verdós.

—Grau, atura'!! —cridà l'Ava, que encara tenia una pala a la mà. En el precís moment en què el Grau va barrar el pas al drac, ella li va llançar la pala, que ensopegà amb el seu nas.

El drac va clavar una mirada assassina a la nena i li va llançar una flamarada. Per sort, el Grau va ser ràpid de reflexos i es llançà en picat ràpidament i ella només va notar escalfor a la cara.

L'Ava no tenia arnès on agafar-se, només les càlides i relliscoses escates del Grau. Per això, la nena es va abraçar al seu coll i va enganxar els genolls al seu cos mentre baixaven de dret cap a terra, perseguits de prop per l'atacant. De cua d'ull, l'Ava va veure que la Heidi i la doctora Gràcia fugien cap a la pista d'aterratge. El Jack va venir volant sobre la Fafnina, que treia fum i espurnes pel nas

*i la panxa li brillava de foc.*



**-VES-TE'N**

—xisclà la Fafnina—.

**DEIXA EN PAU ELS NOSTRES  
AMICS!**

Van volar flamarades.

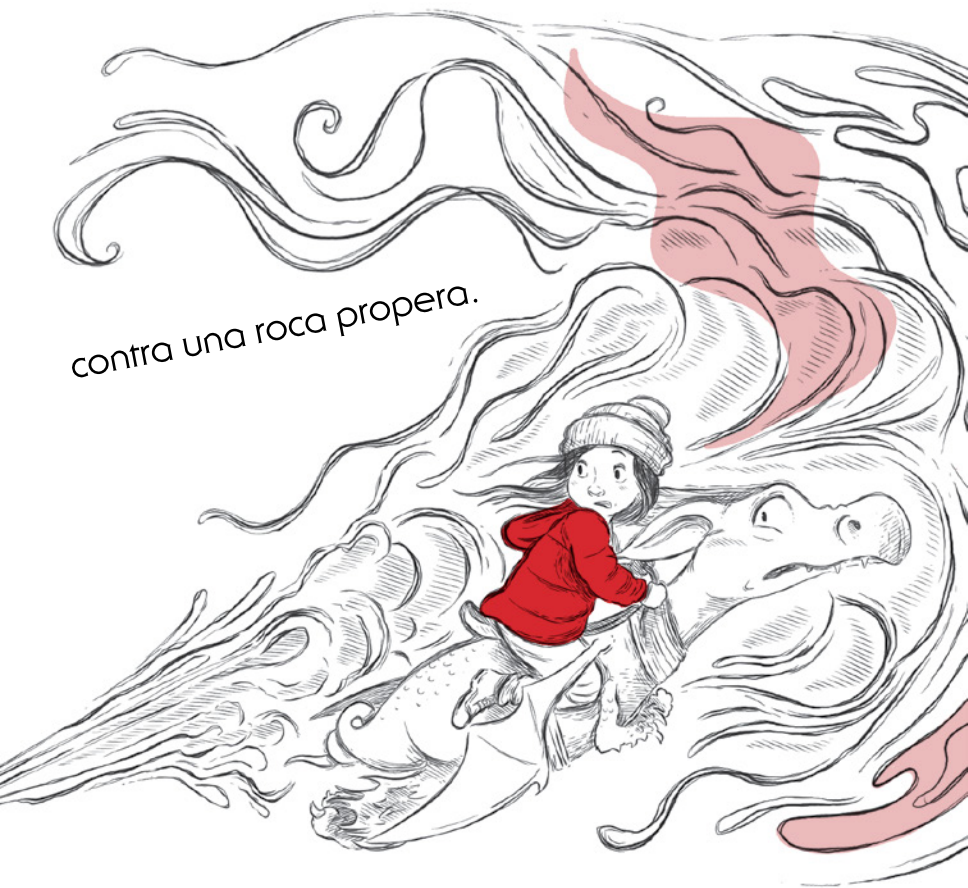
Una bola de foc va **ZUMZEJAR**  
a prop de l'orella de l'Ava i va

# EXPLOTAR





contra una roca propera.



La flamarada següent li va passar més a prop. La nena va mirar enrere i va veure que el perseguidor s'acostava. Llavors, com a les batalles de dracs del passat, la senyoreta Cali va sortir disparada d'una escletxa de la roca.

Es va llançar en picat contra el drac atacant, llançant fum i flames, a tanta velocitat que semblava fora de control. El drac a penes va tenir temps d'adonar-se del que passava, quan ella li va donar un cop tan fort que el va deixar sec.

Els dracs entremaliats van seguir la Heidi i la doctora Gràcia fins a la pista i van aterrar. L'Ava va baixar lliscant pel llom del Grau.



Els cabells li feien pudor de fum i encara tremolava pel xoc, però no estava ferida. El drac derrotat estava ajagut sobre el terra pedregós. Tenia les escates de color verd fosc amb taques d'un carmesí brillant, i els seus ulls eren tan foscos i venjatius que el grup de campistes va recular en veure'ls.

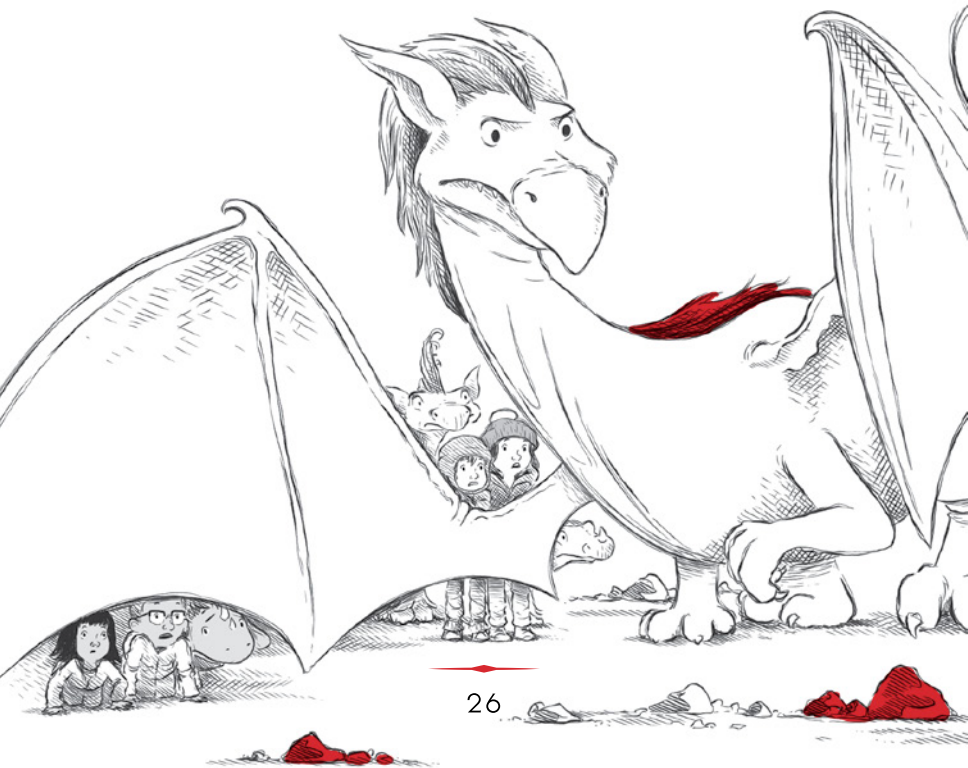
La senyoreta Cali va baixar en picat i aterrà davant d'ell.



La dragona es va posar dreta i va desplegar les ales gegantines per protegir els seus amics.

—Em dic Cali. Qui ets tu i què hi fas, aquí?

—**GOFERTH** —va murmurar el drac, que treia fum pel nas—. Em dic Goferth.





El drac va tirar el cap enrere i es va aixecar de cop. De la boca li va sortir una saliva pudent que es va escampar per la pista en forma de bombolles brillants. Va dedicar als campistes un últim murmuri despectiu i se'n va anar volant.







## ELS DRACS ENTREMALIATS ESTAN CÒMODES

**—NO HO TOQUEU, ÉS TÒXIC!**

—cridà la Penny.

La Fafnina i el Jack estaven inspeccionant una gran taca lluent que havia anat a parar als seus peus. Sobresaltats, el nen i la petita dragona van recular d'un salt i el Jack va veure que la punta de les sabates s'havien començat a desfer en entrar en contacte amb la substància llefiscosa.



Les va fregar contra el terra ràpidament.

—Alguns dracs tenen sacs de verí a les galtes —els explicà la Penny—. És un tòxic que crema.

—Per què ens ha atacat? —preguntà l'Oliva espantada, mentre s'agafava a l'Snorri, el seu amic drac.

El Charlie i el Herric encara miraven el tros de cel per on havia desaparegut el Goferrh.

—Suposo que defensava el seu territori —contestà la Penny—. A més, l'Ava i jo ens hi hem tirat a sobre. La Heidi deu haver volat massa a prop del cau del Goferrh i el deu haver espantat.